



# CERTIFIKÁT



UNIQA poisťovňa, a.s., Krasovského 15, 851 01 Bratislava, Slovenská republika vydáva toto potvrdenie v súlade s ust. §9 zákona č. 170/2018 o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov a potvrdzuje, že v prípade vzniku poistnej udalosti – **úpadku** cestovnej kancelárie

## AF SYSTEM s.r.o. (Active Travel)

Grösslingova 4, 811 09 Bratislava, IČO: 51 634 741

poskytne klientovi (objednávateľovi zájazdu) v zmysle Všeobecných poistných podmienok pre poistenie zájazdu pre prípad úpadku cestovnej kancelárie 2016 nasledovné poistné plnenie:

1. V prípade neposkytnutia objednaného a zaplateného zájazdu alebo spojených služieb cestovného ruchu (ďalej len „zájazd“) poistné plnenie vo výške ceny neposkytnutého zájazdu, ktorú objednávatel' zaplatil.
2. V prípade neposkytnutia objednávateľovi objednanej a zaplatenej dopravy z miesta pobytu v zahraničí na územie Slovenskej republiky uhradenie nákladov na túto dopravu, ak je doprava súčasťou zájazdu.
3. V prípade nevrátenia rozdielu medzi zaplatenou cenou za zájazd a cenou čiastočne poskytnutého zájazdu objednávateľovi uhradenie rozdielu v cene medzi zaplatenou cenou zájazdu a skutočne poskytnutými službami.

Poistná zmluva číslo **8100067934** o poistení zájazdov pre prípad úpadku cestovnej kancelárie

je platná od **18. 1. 2019** do **17. 1. 2020**

### Poistnú udalosť

je možné nahlásiť písomne na adrese:

Europ Assistance, s.r.o.,

Na Pankráci 127, 140 00 Praha 4, Česká republika.

Vzťahuje sa na všetky osoby prihlásené počas platnosti poistnej zmluvy na zájazdy organizované vyššie uvedenou cestovnou kanceláriou a sú ňou kryté všetky nároky objednávateľov voči uvedenej cestovnej kancelárii v prípade poistnej udalosti –

úpadku cestovnej kancelárie, až do celkovej výšky **24000**EUR.

### Repatriáciu zo zahraničia

zabezpečuje asistenčná služba:

UNIQA Assistance, t. č. + 421 2 544 11 029.

Ing. Martin Žáček  
predseda predstavenstva  
generálny riaditeľ

V Bratislave **17. 1. 2019**

Wolfgang Friedl  
podpredseda predstavenstva



# CERTIFICATE



UNIQA poisťovňa, a.s., Krasovského 15, 851 01 Bratislava, Slovak Republic, issues this certificate in accordance with the provisions of § 9 of the Act No. 170/2018 on Tours, Associated Tourism Services, Certain Business Conditions in Tourism and amending and supplementing certain acts, and confirms in the case of occurrence of the insured event - **bankruptcy** of the travel agency:

UNIQA poisťovňa, a.s. will, in accordance with the General Policy Wording for Travel Agency Bankruptcy Insurance , provide the beneficiary (trip client) the following insurance benefits:

1. In the case of non-provision of the booked and paid trip and Associated Tourism Services (hereinafter referred to as „trip“), insurance benefit at the amount of price of the non-provided trip paid by the client.
2. In the case of non-provision of ordered and paid transport from the destination abroad to the territory of the Slovak Republic, insurance benefit at the amount of transport charges, provided the transport was included in the trip.
3. In the case of non-refund of the difference between the price paid for the trip and the price of the part of the trip provided to the client, insurance benefit at the amount of difference between the price paid for the trip and the price of the services actually provided.

Travel Agency Bankruptcy Insurance contract No.

is valid from to

The Insurance contract covers all persons registered during the period of validity of the insurance contract for the trip organized by the above mentioned travel agency, and covers all claims of the clients against the named travel agency in the case of the insurance event -

bankruptcy of the travel agency cumulatively up to EUR.

#### The claim

can be reported in a written form to the following address:  
Europ Assistance, s.r.o.,  
Na Pankráci 127, 140 00 Prague 4, Czech Republic

#### Repatriation from abroad

is provided by the assistance service:  
UNIQA Assistance,  
phone: + 421 2 544 11 029

**Ing. Martin Žáček**  
Chairman of the Board of Directors  
CEO

In Bratislava

**Wolfgang Friedl**  
Vice-Chairman of the Board of Directors  
CSO

The translation of that Certificate UNIQA poisťovňa, a.s. is not an official translation under § 23 of Act No. 382/2004 Coll. on Experts, Interpreters and Translations and the Slovak text of that Certificate is solely binding. The translation is provided only for informational purposes and UNIQA poisťovňa, a.s. is not responsible for the translation's validity, accuracy or completeness.